



# ЗАРЯ ВОСТОКА

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!

ზარი ვოსტოკი  
საბჭოთაო კომუნისტური  
პარტიის ორგანო  
საბჭოთაო გერმანიის  
რესპუბლიკის ტერიტორიაზე

ГАЗЕТА ВЫХОДИТ  
С ИЮНЯ 1922 ГОДА

Орган ЦК КП Грузии, Верховного Совета Грузинской ССР  
и Совета Министров Грузинской ССР

№ 148 (15515) • СУББОТА, 26 ИЮНЯ 1976 ГОДА • Цена 2 коп.



**ШАРЬЯ** [Костромская область]. Движение автотранспорта открылось по железобетонному мосту, который соединил берега Ветуги. Этот первый на территории области капитальный мостовидный мост через левый приток Волги связал животноводческие северо-восточные районы с северными южными. Мост также облегчил путь из хозяйства, расположенных на юго-востоке Вологодской области, к станции Северной железной дороги.

**РАЗДАН** [Армянская ССР]. Сооружение нового цеха по изготовлению амидоконцентратных добавок началось сегодня в селе Касах, Новостройка создается на базе действующего здесь межхозяйственного объединения по производству комбикормов. Цех выведет продукцию уже к концу года.

**НОВОКУЗНЕЦК** [Кемеровская область]. Монтаж оборудования шаропрокатного станка на Кузнецком металлургическом комбинате имени В. И. Ленина. Этот агрегат предназначен для изготовления стальных шаров диаметром от 40 до 80 миллиметров, необходимых для мелкого помола железной руды. Мощность станка — 40 тысяч тонн продукции в год. Этого достаточно, чтобы полностью обеспечить дефицитным продуктом все рудники и обогатительные фабрики Сибири.

**ФРУНЗЕ**. Крупнейшей здравницей на побережье высокогорного озера Иссык-Куль становится дом отдыха «Алтын-Куль». Первые отдыхающие заселили сегодня только что отстроенный многоэтажный корпус. Численность «населения» этого курортного городка достигла теперь тысячи человек. В нынешней пятилетке на Иссык-Куле будет сооружено 25 крупных оздоровительных учреждений, которые смогут одновременно принять до пятнадцати тысяч отдыхающих.

**КАУНАС** [Литовская ССР]. Первую продукцию выдал сегодня цех керамической керамики, вступившей в строй на заводе «Еся». Внешне похожие на фарфоровые, эти изделия отличаются высокой жаропрочностью и водонепроницаемостью. В их производстве используется вместо обычной огнеупорной глины. Подготовка каменной массы, формовка и обжиг изделий в новом цехе автоматизированы. Здесь будут изготавливать сувениры, столовую и кухонную посуду, разноцветные карнизы, подоконники, изразцы.

[ТАСС, 25 июня].

## С ДРУЖЕСТВЕННЫМ ВИЗИТОМ

25 июня состоялся переговоры между членом Политбюро ЦК КПСС, министром иностранных дел СССР А. А. Громыко и членом ЦК СЕПГ, министром иностранных дел ГДР О. Фишером, находившимся с дружественным визитом в Москве.

Был рассмотрен ряд практических вопросов дальнейшего развития дружбы и сотрудничества между Советским Союзом и Германской Демократической Республикой в свете решений XXV съезда КПСС и IX съезда СЕПГ.

А. А. Громыко и О. Фишер подписали долгосрочный план культурного и научного сотрудничества между СССР и ГДР на 1976—1980 гг.

Были рассмотрены также некоторые другие международные вопросы, представляющие взаимный интерес. По всем обсуждавшимся вопросам было констатировано единство взглядов и оценок. Переговоры прошли в духе сердечности и полного взаимопонимания.

25 июня министр иностранных дел ГДР О. Фишер отбыл на родину. (ТАСС).

## ЖАТВА ИДЕТ



## В СЖАТЫЕ СРОКИ, БЕЗ ПОТЕРЬ

ТЕХНИКА РАБОТАЕТ В ПОЛНУЮ СИЛУ ▲ В СЛОЖНЫХ УСЛОВИЯХ — ЭФФЕКТИВНЫМ МАНЕВР ▲ НЕ ПОТЕРЯТЬ НИ ОДНОГО ЗЕРНА ▲ РУБЕЖ БУДЕТ ВЗЯТ

Нынешняя страда для цителцарских хлеборобов осложнилась частыми ливневыми дождями. На значительных площадях хлеба полегли, это обвевает темп работ, требует дополнительных усилий. На пятидесяти комбайнах установлены специальные приспособления для уборки полеглых хлебов. Тактика стратегии жатвы — успех достигается трезвой оценкой условий дня и оперативностью.

В Цителцарском районе умение механизаторов маневрировать в сложных условиях приобретает особое значение: взять ячмень и пшеницу здесь предстоит почти с 24 тысяч гектаров. По разработанному здесь графику в поле выйдет 164 комбайна, на транспортное зерно будет занято более 400 грузовых автомобилей. Страду хлеборобы рассчитывают закончить за 12—14 рабочих дней.

Сейчас все усилия механизаторов подчинены одной цели — собрать урожай в оптимальные сроки, не допустить перестоя пшеницы, осыпания зерна. Выполнение этих задач зависит от наличия и готовности механизмов и машин, занятых на конвейере «поле — транспорт — ток».

За последние годы в общестественных хозяйствах и в районном отделении «Грузсельхозтехники» немало сделано для полного использования тракторов, комбайнов и других сельскохозяйственных машин. Увеличение срока эксплуатации, сокращение вынужденных простоев, создание налаженной системы обслуживания техники стало возможным благодаря внедрению опыта передовых хозяйств страны. С июня 1974 года в районе широко используется прогрессивный метод полевого обслуживания машинно-тракторных средств колхозов. Отделение «Грузсельхозтехники» подвозит необходимые детали и устраняет неполадки на местах. Диспетчерская связь отделения охватывает семь тракторных бригад, предстоит наладить радиотелефонную связь еще с восемью тракторными бригадами.

Благодаря экономии горючего, продлению срока эксплуатации машин и механизмов в минувшем году было сэкономлено 200 тысяч рублей.

Зерновое поле — особая забота механизаторов. Ныне, исключая прием и первичную обработку зерна, все процессы — от пахоты до жатвы — механизированы. В ближайшие годы на колхозных полях будут установлены зерноочистительные агрегаты «ЗАВ-20». Поточный метод приема и очистки зерна полностью исключит руч-

ной труд. Три таких агрегата уже выделены хозяйствам района, вскоре они будут установлены на полях. Завершение полной механизации производства зерна в районе предусмотрено уже в будущем году.

В нынешнем году в районе подготовлено 57 механизаторов. Каждый из них может управлять трактором, универсальностью механизатора — великие времена. Благодаря этому многие из них, как, например, трактористы колхоза села Земо-Кеди, добиваются высоких показателей.

Здешние хлеборобы один из первых в районе вышли в поле. В самом начале страда отличился комбайнер, победитель всесоюзного соревнования механизаторов М. Лапашвили. Ежедневно его комбайн скашивает ячмень с каждого по 30 центнеров зерна.

Организовано приступили к жатве и хлеборобы колхоза села Квемо-Кеди.

Письмо Генерального секретаря ЦК КПСС товарища Л. И. Брежнева знающим механизаторам страны, — сказал комбайнер колхоза М. Дидебашвили, — еще раз убедило нас в необходимости повышения культуры земледелия. В этом направлении в хозяйстве в минувшей пятилетке достигли неплохих ре-

зультатов. Три раза победив в социалистическом соревновании хлеборобов района, в завершающем году пятилетия квемокедцы с 2,413 гектаров собрали в среднем по 29,1 центнера зерна.

Учитывая засуху минувшего года, показатель этой весьма высок. Достигли его здешние хлеборобы нечуждым и своевременным применением агрокомплекса. К обработке озимого поля квемокедцы приступили сразу после жатвы, а сев провели первостепенными семенами. В зимний период на всю площадь посевов внесли минеральные удобрения по сугуту, а затем в оптимальные сроки обработали выходы гербицидами. На высоком уровне были проведены работы и на нынешнем озимом клее.

Темп страда в Цителцарском районе растет с каждым днем. Закончили уборку ячменя на 215 гектарах труженники колхоза села Сабатло. Вступили в жатву колхозы сел Джарушвеба, Архилокало, Джгардзие...

В первом году десятилетия перед хлеборобами района стоит ясная цель — заспать в закрома страны 58,927 тонн зерна. Справиться с задачей непросто, но труженники намерены перекрыть намеченный рубеж.

**З. АРСЕНИШВИЛИ.**  
[Корр. «Зари Востока»].

Флактических работ, в ночное время или в часы вынужденного простоя техника в силу погодных условий. Главное внимание должно быть сконцентрировано на оборудовании зерноуборочных комбайнов уплотнителями, предотвращающими потери зерна, а также необходимыми приспособлениями для уборки полеглых хлебов и зерноуловителями.

Партийные, советские, профсоюзные, комсомольские и сельскохозяйственные органы призваны развернуть работу по широкому применению передового опыта во всех звеньях, бригадах, мобилизовать усилия труженников села на выполнение главной народнохозяйственной задачи — обеспечить уборку урожая первого года десятилетия в сжатые сроки и без потерь.

Важной вехой в укреплении и всестороннем расширении советско-мозамбикских отношений является недавний визит партийно-государственной делегации Народной Республики Мозамбик в Советский Союз. Результаты этого визита укрепляют нашу уверенность в том, что революционная

длеграмме, что отношения дружбы и сотрудничества, сложившиеся между нашими партиями и народами в годы борьбы мозамбикцев за свою независимость, с образованием Народной Республики Мозамбик вступают в новую фазу своего развития, получают широкую межгосударственную основу.

Важной вехой в укреплении и всестороннем расширении советско-мозамбикских отношений является недавний визит партийно-государственной делегации Народной Республики Мозамбик в Советский Союз. Результаты этого визита укрепляют нашу уверенность в том, что революционная

длеграмме, что отношения дружбы и сотрудничества, сложившиеся между нашими партиями и народами в годы борьбы мозамбикцев за свою независимость, с образованием Народной Республики Мозамбик вступают в новую фазу своего развития, получают широкую межгосударственную основу.

## Полугодовой план — досрочно!

Работники промышленности республики, широко развернутое соревнование за досрочное выполнение плана первого года десятилетия пятилетки, 25 июня выполнили план по реализации и производству изделий дод продукции за январь—июнь 1976 года.

Особенно отличились коллективы г. Тбилиси — производственного объединения «Электроаппарат», заводов — авиационного имени Димитрова, «Центролит», фабрик — модельной обуви, швейных имени Орджоникидзе, «Надиквари», «Амиран», имени 1 Мая, производственного объединения «Тбиливни», коньячного комбината, промышленного объединения по выпуску шампанских вин, жирового комбината; г. Кутаиси — автомобильного завода, комбината «Грузуголь», литонского завода, суконной фабрики, хлопчаткацкого объединения, швейных объединений имени Кирова и «Гелати»; г. Рустави — металлургического завода; г. Ватуми — швейного производственного объединения, ковшевного производственного объединения имени Кирова; Чхатурского горнорудного комбината, Ингурского целлюлозно-бумажного комбината, Горького хлопчатобумажного комбината и другие. (ГрузИНФОРМ).

### ▲ НАПРЯЖЕННО ТРУДЯТСЯ

в эти дни хлеборобы колхоза имени Сталина села Земо-Кеди Цителцарского района.

На снимке: жатва ячменя в колхозе села Земо-Кеди.

Фото И. Давиташвили и М. Датикашвили.  
(Фотохроника ГрузИНФОРМА).

## Успех промышленности Тбилиси

Работники промышленности г. Тбилиси, претворяя в жизнь решения XXV съезда КПСС, широко развернули социалистическое соревнование за досрочное выполнение плана первого года десятилетия пятилетки и 25 июня выполнили полугодовой план реализации и производства продукции. Они взяли обязательство до конца месяца выпустить сверх плана продукции на несколько миллионов рублей.

В досрочном выполнении плана отличились коллективы: объединений «Тбиливни», «Электроаппарат», ковшевного производственного объединения имени Димитрова, «Центролит», коньячного, шампанских вин; фабрик — трикотажной № 3, швейных имени Орджоникидзе, «Надиквари», «Амиран», имени 1 Мая, модельной обуви, чаеразвесочной; жирового комбината и другие. (ГрузИНФОРМ).

## УДАРНЫЕ ДНИ ПЯТИЛЕТКИ

В СЧЕТ СЕНТЯБРЯ

работает передовой токарь Тбилисского авиационного завода имени Димитрова Владимир Петров. Он изготавливает сложнейшие детали, требующие самой высокой квалификации. Четверть века трудится на предприятии ветеран, давший путевку в жизнь десяткам молодых производственников. Сейчас рядом с ним работает его воспитанник А. Балахов, который уже мало в чем уступает своему наставнику. В. Петров обязался выполнить личную пятилетку за три с половиной года.

### «НИ ОДНОГО ОТСТАЮЩЕГО РЯДОМ»

— под таким девизом трудятся производственники Онской швейной фабрики. Они одними из первых в районе подавили призыв руставцев. В авангарде социалистического соревнования — швея Лиана Нартоковилли, выступившая на предприятии с инициативой «Каждая швея — отличник качества». Ее примеру последовали многие. Разработав свои методы труда, Л. Нартоковилли в смену выпускает не менее 500 швейных изделий, причем на ее лицезом счету немало бережливости материалов.

### НА ТРУДОВОМ КАЛЕНДАРЕ

комсомольско — молодежной бригады имени 50-летия ВЛКСМ Тбилисской чулочной фабрики «Крицани», возглавляемой депутатом Верховного Совета Грузинской ССР Мариной Абуладзе, — второе полугодие. Как правило, она выпускает сверх плана сто — двести пар чулок в смену. Бригада решила завершить пятилетку на полтора года раньше срока.

### ТРИ ТЫСЯЧИ МЕТРОВ СУРОВЬЯ

сверх ежегодного плана решила выпустить и сделать нормой передовая ткачиха Тбилисского шелкового производственного объединения Венера Циклаури. Причем первым сортом она обязалась выработать 80 процентов продукции при задании 60. Простом оборудования ткачиха свела к минимуму, ликвидацию брака нити экономит в среднем десять секунд. Она обязалась выполнить программу первого года десятилетия пятилетки к 7 ноября.

### ПЕРЕДОВЫЕ ПОЗИЦИИ УДЕРЖИВАЕТ

коллектив Ахали-Итхвисского рудоуправления комбината «Чхатурмарганец», досрочно выполнивший полугодовое задание по добыче руды, росту производительности труда, снижению себестоимости продукции, внедрению рационализаторских предложений.

## ЦЕНТРАЛЬНОМУ КОМИТЕТУ КОМУНИСТИЧЕСКОЙ ПАРТИИ СОВЕТСКОГО СОЮЗА

Мы, участники VI съезда писателей СССР, обращаемся к ленинскому Центральному Комитету Коммунистической партии Советского Союза с сердечными словами приветствия и глубокой признательности за неустанную заботу о расцвете литературы и искусства, о приумножении духовного богатства общества развитого социализма. Нам открылась высокая оценка писательского труда, прозвучавшая с трибуны исторического XXV съезда КПСС в Отчетном докладе ЦК, с которым выступил Генеральный секретарь Центрального Комитета нашей партии товарищ Леонид Ильич Брежнев.

— Вся работа нашего съезда проходила под знаком монументального единства советских литераторов, их общей устремленности и решимости отдавать весь свой талант, все свое мастерство и вдохновение борьбе за утверждение великих коммунистических идей. Съезд еще раз убедительно подтвердил, что дело партии, ее цели органически вошли в сознание советских писателей.

Неиссякаемым источником творческого вдохновения являются для нас огромная жизненная энергия родного советского народа, его душевная щедрость, мужество и одаренность. Своим признанием мы видим в том, чтобы создавать произведения, ярко и полномерно раскрывающие панораму коммунистического строительства, захватывающие сердца и души людей красотой наших идеалов, глубиной и правдивостью народных характеров.

Наша литература, литература социалистического реализма, сильна своей партийностью, идейностью, жизнестроительным пафосом, верой в человека, в его творческие силы. В ней всегда будет находить отклик самое важное, самое существенное, чем живет страна, что является смыслом жизни и борьбы миллионов советских людей.

Мы счастливы вместе с народом под мудрым руководством Коммунистической партии, ее ленинского Центрального Комитета, Политбюро ЦК во главе с товарищем Леонидом Ильичем Брежневым бороться за торжество самых передовых идей века — идей мира и общественного прогресса, подлинного гуманизма и всестороннего развития личности. Мы заявляем о безраздельной поддержке внешнеполитического курса нашей партии, ее борьбы за прочный мир и международное сотрудничество, открывающей человечеству широкие перспективы социального и духовного развития.

Сегодня по Стране Советов шагает десятая пятилетка — пятилетка эффективности и качества. Труд писателя неотделим от труда сталевара и пахаря, инженера и ученого. Общине у нас и заботы о качестве. Вот почему на нашем съезде шел серьезный разговор о повышении идейно-эстетического уровня литературных произведений, всмысленности и принципиальности в оценке результатов нашей работы. Выше критерии качества художественного творчества мы видим в его верной идейной направленности, партийной страстности, зрелости социальной мысли, зоркости писательского взгляда, большом профессиональном мастерстве. Руководствуясь этими критериями, советская многонациональная литература выйдет на новые рубежи, выполнит ответственные идейно-творческие задачи, выдвинутые перед нею XXV съездом КПСС.

Да здравствует и крепнет великое содружество братских народов — Союз Советских Социалистических Республик!

Да здравствует наша славная Коммунистическая партия и ее боевой штаб — ленинский Центральный Комитет КПСС!

Да здравствует коммунизм!

## ВИ СЪЕЗД ПИСАТЕЛЕЙ СССР

## ВЫСОКАЯ МИССИЯ СОВЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

В МОСКВЕ ЗАКОНЧИЛ РАБОТУ VI СЪЕЗД ПИСАТЕЛЕЙ СССР

Единой в своих устремлениях, сплоченной вокруг ленинской партии представила многонациональная советская литература на VI съезде писателей СССР. 25 июня в Большом Кремлевском дворце состоялось заключительное заседание съезда.

Съезд привествовал представителей зарубежных литературных и общественных организаций. С заключительным словом выступил Г. М. Марков. С большим воодушевлением было принято письмо VI съезда писателей СССР Центральному Комитету Коммунистической партии Советского Союза.

## ВОЗВРАЩЕНИЕ В МОСКВУ

БЕРЛИН, 25 июня. (ТАСС). Сегодня в Москву отбыл кандидат в члены Политбюро ЦК КПСС, секретарь ЦК КПСС В. И. Пономарев и секретарь ЦК КПСС К. Ф. Катусhev, принимавшие участие в заседании редакционной комиссии конференции коммунистических и рабочих партий Европы. Их провожал член Политбюро, секретарь ЦК СЕПГ Г. Аксен и другие официальные лица.

В тот же день Б. Н. Пономарев и К. Ф. Катусhev возвратились в Москву.



# ВАЖНЫЙ УЧАСТОК

На XXV съезде КПСС, обращаясь к работникам сферы обслуживания, товарищ Л. И. Брежнев сказал: «Товарищи, от вас, от вашего труда во многом зависит и благосостояние, и настроение советских людей. Помните об этом. Работайте лучше и инициативнее, рвнитесь на передовик. К этому призывает вас, этого ждет от вас партия». О том, что делает партийная организация Кировского района г. Тбилиси для претворения в жизнь этого указания, расскажем в публикации ниже.

## С КАЧЕСТВЕННО НОВЫХ ПОЗИЦИЙ

Добиваясь наиболее полного удовлетворения разносторонних запросов трудящихся, районный комитет партии стремится постоянно совершенствовать формы и методы руководства предприятиями сферы услуг, глубже вникать в их работу. Стало уже традицией обсуждать на бюро вопросы, связанные с улучшением торговли, общественного питания и бытового обслуживания населения района. В одних случаях мы берем отдельные аспекты проблемы, такие, как повышение активности первичных партийных организаций сферы услуг, усиление авангардной роли коммунистов. В других — комплекс вопросов, обеспечивающих общее улучшение торговли и служба быта.

Чтобы вооружить партийных, советских и хозяйственных работников конкретной программой действий, на недавно состоявшемся пленуме райком партии обсудил вопрос улучшения торгового и бытового обслуживания населения района. Для подготовки вопроса была создана специальная комиссия, в состав которой, наряду с работниками райкома и райисполкома, вошли партийные активисты, специалисты народного хозяйства. Мы провели с ними совещание, на котором разъяснили цели и задачи предстоящей работы. Одновременно обратились к труженикам предприятий и организаций района с просьбой высказать мнение о том, как их обслуживают, какие имеются недостатки, что надо сделать, чтобы от них избавиться.

Разговор на пленуме получился обстоятельный. Было принято конкретное, деловое решение, включившее в себя комплекс мер по дальнейшему улучшению и совершенствованию сферы обслуживания. В нем, в частности, отмечалось, что руководители предприятий сферы услуг, партийные и общественные организации и должны постоянно изучать спрос населения, своевременно реагировать на него. Особое внимание обращалось на повышение культуры обслуживания, качество и сокращение сроков исполнения заказов. Пленум обязал первичные партийные организации и хозяйственные органы на местах взять под строгий контроль работу всей сферы обслуживания, наметить меры по улучшению деятельности промышленных предприятий района, выпускающих товары широкого потребления.

Большинство вопросов, связанных с дальнейшим совершенствованием торгового и бытового обслуживания, которые выносятся на бюро, предусматриваются обычно перспективными планами. Однако есть и такие, рассмотрение которых диктуется конкретной обстановкой, работами дня. И мы стараемся обсуждать их оперативно, памятуя о том, что отрасли сферы услуг — это просто отрасли, призванные выполнять план, но службы, и в средстве связанные с людьми, со всем разнообразием их вкусов, с человеческим настроением.

Исходя из этого, мы разъяснили всем руководителям торговых предприятий и объектах службы быта, что относительно высокие проценты плана товарооборота не могут являться показателями их хорошей работы, тем более, что периодически име-

## Посвящается академику И. Джавахишвили

Общественность Грузии широко отмечает 100-летие со дня рождения выдающегося грузинского ученого, основоположника Тбилисского университета, академика И. Джавахишвили. Памяти академика И. Джавахишвили была посвящена научная сессия института языковедения Академии наук Грузинской ССР, которая закончила свою работу в Тбилиси.

— С именем академика И. Джавахишвили связано начало нового этапа в развитии грузинской историко-филологической науки. — сказала в своем выступлении директор Института языковедения, член-корреспондент Академии наук республики К. Ломтадзе.

С докладом «И. Джавахишвили — основатель Тбилисского университета и исследователь грузинской культуры» выступил академик Академии наук Грузинской ССР А. Чикобава.

Сессия заслушала доклады профессоров А. Кизария, А. Мартурозова, М. Кааланни, И. Церцадзе, докторов филологических наук Б. Почуха, О. Кахадзе и других.

Ряд докладов была посвящен выкладу академика И. Джавахишвили в вопросе изучения абхазско-адыгейских, чечено-ингушских, дагестанских и других языков Северного Кавказа. Их прочли доктор филологических наук Д. Имвашишвили, З. Магомедбекова, профессор Т. Гуава, В. Панчадзе, А. Магометов и другие.

(ГрузИНОФОРМ).

## ВЕСТИ ИЗ ПЕРВИЧНЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ

### ЗАСЛУГА КОММУНИСТОВ

Бюро Батумского горкома Компартии Грузии заслушало отчет партийной организации участка эллинга № 1 Батумского судостроительного завода, с которым выступил В. Н. Довлатов, и одобрило ее деятельность.

В чем же успех партийной организации?

В первую очередь здесь позаботились, чтобы каждый коммунист имел партийное поручение, соответствующее его способностям и возможностям. Так, М. Гелева — общественный распространитель газет и журналов, А. Гогитидзе отвечает за состояние наглядной агитации в цехе, Г. Джани — председатель группы народного контроля, Ш. Цицнадзе и Л. Чичерия работают агитаторами. Каждый из 12 коммунистов партийной организации с успехом ведет общественную работу.

Сейчас на заводе идет большая реконструкция. Строители не успели перекрыть крышу эллинга № 1. Тогда партия, возглавляемая В. Довлатовым, обратилась к коммунистам эллинга с призывом помочь строителям. Призыв поддержали все коммунисты завода, и работа выполнена досрочно.

Большое внимание уделяет партия повышению качества выпускаемой продукции. В том, что новый натер на подводящих крыльях «Волга-275» получил самую высокую оценку на последних международных выставках, — большая заслуга коммунистов.

### СОВЕРШЕНСТВУЯ СТИЛЬ И МЕТОДЫ

Большой разговор о совершенствовании стиля и методов работы первичной партийной организации в свете решений XXV съезда КПСС состоялся на семинаре-совещании, проведенном Ахметским райкомом Компартии Грузии. Первый секретарь Ахметского райкома партии В. Баташвили проинформировал участников семинара о новых методах партийной работы, мероприятиях по выполнению решений XXV съезда КПСС. С интересом было заслушано сообщение о положительном опыте работы секретаря партийного комитета Земо-Ходашенского виноградарского совхоза.

### ДО КАЖДОГО ТРУЖЕНИКА

Партийные организации Казбегского района используют разнообразные формы пропаганды решений XXV съезда КПСС в трудовых коллективах и по месту жительства населения. К примеру, в постоянно действующем агитпункте села Сно по вечерам для жителей устраиваются беседы политинформаторов и агитаторов о перспективах развития народного хозяйства СССР на 1976—1980 годы.

Такие же беседы проходят и в других агитпунктах и клубах избирателей, функционирующих в каждом селе.

Кроме того, лекторские группы и агитудожественные бригады постоянно выезжают к пастухам на летние пастбища.

(ГрузИНОФОРМ).

### ЭФФЕКТИВНОСТЬ ПЛЮС КУЛЬТУРА ОБСЛУЖИВАНИЯ

В современных условиях борьбы за высокую эффективность производства неизмеримо возрастает цена каждой рабочей минуты. Партия призывает нас экономить время, творчески использовать его. Но ведь не секрет, что много драгоценных минут и часов уходит на работу по магазинам, на поиски услуг того или иного вида.

Такое положение складывается в силу целого ряда причин. Однако главное все же в неуниции торговли по современному, с учетом новейших достижений, основываясь на высоком уровне обслуживания населения, на применении передовых форм и методов труда. Именно поэтому розничный товарооборот по району растет крайне медленно, поэтому приходится говорить о плохой организации труда, об отсутствии тесных связей с поставщиками, о низком проценте внедрения передовых методов и невысоком уровне культуры обслуживания.

Взяв, к примеру, такой прогрессивный метод, как самообслуживание, который открывает большие возможности повышения эффективности труда, его качества и культуры. Но это все, к сожалению, лишь в теории. Помимо «Универсамов», в районе имеется сеть магазинов самообслуживания. Но в них недостатки организации этого метода выступают как черта увеличительного стекла. Главное — это острая нехватка производственных площадей. Известно, что в магазине самообслуживания нагрузка на один квадратный метр, примерно, на 8,5 процента выше, чем в обычном магазине. Но при переводе объектов на самообслуживание это важное обстоятельство не учитывалось. В результате — теснота, которая создает трудности при выкладке товаров и уменьшает пропускную способность. Экономические показатели, таким образом, в лучшем случае остаются стабильными или снижаются. Это с одной стороны.

Н. НЕФЕДОВ, первый секретарь Кировского РК КП Грузии.

### Увеличение производства продуктов животноводства — дело общее

Проблема подъема животноводства — центральная в обеспечении потребностей населения в продуктах питания. XXV съезд КПСС наделил трудящихся страны на достижение новых высот во всех сферах общественного производства, на еще более широкое использование резервов, которых много и в животноводстве.

Со всей остротой поставлен вопрос дальнейшего развития животноводства на XVIII пленуме ЦК КП Грузии. Выдвинута задача превращения Грузии в республику высокопродуктивного животноводства. Первоочередная роль отведена созданию прочной кормовой базы резкому увеличению производства кормов и улучшению их качества.

В создании кормовой базы необходимо использовать все резервы общественного производства, все ресурсы, в том числе отходы сельскохозяйственного производства, пищевые, мясо-молочной, пищевой промышленности, пищевые отходы, имеющиеся у населения и на предприятиях общественного питания. За счет этих отходов, как отмечалось на XVIII пленуме ЦК КП Грузии, есть реальная возможность получить дополнительно в год до 80—90 тысяч тонн кормовых единиц, богатых белковыми веществами и витаминами.

В деле подъема производства продуктов животноводства определенной роль принадлежит и потребительской кооперации республики. В прошлом году в подсобных хозяйствах нашей системы было поставлено на откорм десять тысяч свиней, произведено 7.249 центнеров мяса при плане 6.400 центнеров.

В этой связи следует отметить, что основным кормом для животных были пищевые отходы объектов общественного питания Ценавша. В прошлом году вместо предусмотренных планом 2.500 тонн отходов и отбросов их было накоплено до 3.000 тонн. Удельный вес их в рационе кормления животных составил 32 процента — на шесть процентов больше запланированного.

Общую заботу об откорме свиней пищевыми отходами и отбросами проявили кооперативные организации Гардабанского, Цителшарского, Горийского, Мцхетского, Лагодского, Телявского, Кварельского, Махарадзевского и Каспского районов. Килограмм мяса обходился на значительно ниже преискурной цены. В Гардабанском райпотребсоюзе, например, стоимость килограмма мяса составляла 1 рубль 25 копеек, Горийского — 1 рубль 28 копеек, Кварельского — 1 рубль 45 копеек.

Практика показала, что использование для откорма животных пищевых отходов и отбросов приносит хорошие результаты. В связи с этим правление Ценавша приняло решение организо-

## ЗА МИР, ЗА РАЗОРУЖЕНИЕ

Во Дворце культуры имени П. Платонова состоялось многолюдное собрание представителей трудящихся Ленинского района Тбилиси, посвященное кампании по сбору подписей под новым Стокгольмским воззванием за прекращение гонимы вооружений, за всеобщее разоружение.

Собрание открыл первый секретарь Ленинского райкома партии Г. Ачабадзе.

На трибуне — рабочий производственного объединения «Электровозостроитель», делегат XXV съезда КПСС В. Гончаров. — Многочисленные коллективы электровозостроителя и завода имени В. И. Ленина и других предприятий нашего объединения, — сказал он, — горячо одобряют миролюбивую внешнюю политику ленинской партии, ЦК КПСС, его Политбюро во главе с Генеральным секретарем ЦК КПСС товарищем Л. И. Брежневым. Вместе со всеми советскими людьми мы решительно осуждаем гонимы вооружений, мнимым позором прописки врагов мира и международной разрядки. Наш коллектив решил организовать субботник и заработанные деньги передать в Фонд мира.

Об единодушной поддержке выработанной XXV съездом КПСС конструктивной программы борьбы за мир и международное сотрудничество заявили выступившие на митинге рабочий электровозостроительного завода имени И. В. Сталина, делегат XXV съезда КПСС депутат Верховного Совета республики Г. Гачечиладзе, участница Великой Отечественной войны, педагог 13-й средней школы В. Нахашидзе, домохозяйка Н. Кахадзе, студентка техникума легкой промышленности Л. Дингашвили.

Участники собрания поставили свои подписи под текстом воззвания Всемирного Совета Мира.

(ГрузИНОФОРМ).

### В ПЕРЕДОВОМ ЦЕХЕ



Ахалцихское районное объединение «Грузсельхозтехника» по суммарным показателям работы за пять минувших месяцев нынешнего года следует, пожалуй, отстает от разрядки передовиков. На 122,4 процента выполнен общий план работ, в том числе план механизированных работ — на 138 процентов.

Однако при ближайшем рассмотрении эти цифры оказываются не чем иным, как благополучным фасадом, за которым скрыты не столь уж малые изъяны. Речь, в частности, идет о выполнении плановых заданий по видам работ.

Так, план пяти месяцев по механизации животноводческих ферм предусматривал производство работ на 24.400 рублей. Фактически же работы были выполнены на 18.765 рублей. Да и то выполнены эти работы некачественно — механизмы на фермах не выдерживают испытания, ломаются, выходят из строя.

Много нареканий у сельских тружеников района вызывает работа объединения по вовлечению в сельскохозяйственный оборот новых земель. Корчевка, очистка участков от камней, последующая глубокая вспашка — предмет постоянной заботы хозяйств района, лишенных каких бы то ни было специальных машин и механизмов. А районное объединение, обладая всеми этими механизмами, все никак не может удовлетворить заявки общественных хозяйств на производство культуртехнических работ. Благо в соответствующей графе отчетности фигурируют «условные гектары» без разбивки на виды производимых работ, а их, эти «условные гектары», всегда можно дотянуть до требуемого уровня, хотя бы по несколько раз обрабатывая один и тот же участок. И проветывают «условные гектары» в отчетности, а поля так и остаются каменистыми. Кстати, по этой причине одно из крупнейших картофелеводческих хозяйств в районе — Кацалбийский совхоз — не первый год оказывается от комплексной механизации возделывания и уборки картофеля, предпочитая обреченной на бедствие картофелеуборочной технике обыкновенную соху.

Видимо, республиканскому объединению «Грузсельхозтехника» следует заняться Ахалцихским районным объединением и помочь ему разобраться в имеющихся недостатках.

Ш. ГУРУЛИ, (Корр. «Зари Востока»).

## «АГИТАТОР ГРУЗИИ» № 12

Очередной номер журнала «Агитатор Грузии» открывает передовая статья, посвященная вопросам усиления пропаганды решений XXV съезда КПСС, задачам идеологического обеспечения выполнения заданий первого года десятой пятилетки.

Залог успеха всей работы в единстве политической и организаторской деятельности — такова основная мысль статьи первого секретаря Ахметского обкома Компартии Грузии В. Хитба.

Рубрика «Навстречу III пленуму Центрального Комитета Компартии Грузии» представлена критической корреспонденцией К. Долидзе о Тбилисской фабрике химчистки и крашения одежды.

### «РАСТЯНУШЕЕСЯ НОВОСЕЛЬЕ»

Под таким заголовком 20 апреля с. г. в «Заре Востока» была опубликована статья, в которой рассказывалось об ошибках, допущенных при проектировании, строительстве и эксплуатации Сагареджойского завода строительных материалов. В результате этого предприятия, спустя всего три года после ввода в строй действующих, оказалось на грани восстановительного ремонта.

Статья обсуждалась на заседании коллегий Министерства стройматериалов республики. Как сообщил редакция министр промышленности строительных материалов Грузинской ССР тов. О. Лолашвили, в статье правильно указаны причины, мешающие заводу работать ритмично, выполнять плановые задания.

Решением коллегий министерства были намечены конкретные мероприятия, часть из которых на заводе уже осуществлена. Капитально отремонтированы санитарно-бытовые помещения и столовая, установленные шкафы для одежды, приведены в порядок душевые и котельная. РСУ Минпромстройматериалов приступило к капитальному ремонту крыши главного корпуса, вертикальной планировке территории завода и возведению подпорных стен для отвода ливневых вод. Построены также вторая площадка для склада готовой продукции и производная.

## СМОТР-КОНКУРС

РЕСПУБЛИКАНСКИЙ СМОТР-КОНКУРС МНОГОТРАЖНОСТИ И СТЕННОЙ ПЕЧАТИ, СРЕДСТВ НАГЛЯДНОЙ АГИТАЦИИ И ПРОПАГАНДЫ

В целях широкой пропаганды и разъяснения среди трудящихся документов и материалов XXV съезда КПСС, идеологических положений и практических задач, выдвинутых съездом, показа возрастающей роли Коммунистической партии в условиях развитого социализма, повышения деятельности многотражной и стеновой печати и средств наглядной агитации, Президиум Грузинского республиканского Совета профсоюзов и Союз журналистов Грузии постоянно проводит республиканский смотр-конкурс многотражной и стеновой печати, средств наглядной агитации и пропаганды на лучшее освещение материалов XXV съезда КПСС.

Утверждены положения смотр-конкурса и состав республиканского оргкомитета. Председателем оргкомитета утвержден заведующий культурно-массовым отделом Грузинского республиканского Совета профсоюзов С. Хоштария.

Первый тур проводят отраслевые республиканские комитеты профсоюзов и подводят его итоги к 30 октября 1976 года. Для проведения смотр-конкурса республиканские комитеты профсоюзов утверждают составы оргкомитетов. Итоговые материалы в республиканский оргкомитет представляются к 1 ноября 1976 года.

Второй тур республиканского смотр-конкурса проводит Грузинский республиканский Совет профсоюзов и Союз журналистов Грузии с 1 ноября. Его итоги будут подведены 30 декабря 1976 года.

Победители смотр-конкурса награждаются дипломами I, II и III степени Грузинского республиканского Совета профсоюзов и Союза журналистов Грузии. (ГрузИНОФОРМ).

## Острый сигнал ЗА ФАСАДОМ БЛАГОПОЛУЧИЯ

Ахалцихское районное объединение «Грузсельхозтехника» по суммарным показателям работы за пять минувших месяцев нынешнего года следует, пожалуй, отстает от разрядки передовиков. На 122,4 процента выполнен общий план работ, в том числе план механизированных работ — на 138 процентов.

Однако при ближайшем рассмотрении эти цифры оказываются не чем иным, как благополучным фасадом, за которым скрыты не столь уж малые изъяны. Речь, в частности, идет о выполнении плановых заданий по видам работ.

Так, план пяти месяцев по механизации животноводческих ферм предусматривал производство работ на 24.400 рублей. Фактически же работы были выполнены на 18.765 рублей. Да и то выполнены эти работы некачественно — механизмы на фермах не выдерживают испытания, ломаются, выходят из строя.

Много нареканий у сельских тружеников района вызывает работа объединения по вовлечению в сельскохозяйственный оборот новых земель. Корчевка, очистка участков от камней, последующая глубокая вспашка — предмет постоянной заботы хозяйств района, лишенных каких бы то ни было специальных машин и механизмов. А районное объединение, обладая всеми этими механизмами, все никак не может удовлетворить заявки общественных хозяйств на производство культуртехнических работ. Благо в соответствующей графе отчетности фигурируют «условные гектары» без разбивки на виды производимых работ, а их, эти «условные гектары», всегда можно дотянуть до требуемого уровня, хотя бы по несколько раз обрабатывая один и тот же участок. И проветывают «условные гектары» в отчетности, а поля так и остаются каменистыми. Кстати, по этой причине одно из крупнейших картофелеводческих хозяйств в районе — Кацалбийский совхоз — не первый год оказывается от комплексной механизации возделывания и уборки картофеля, предпочитая обреченной на бедствие картофелеуборочной технике обыкновенную соху.

Видимо, республиканскому объединению «Грузсельхозтехника» следует заняться Ахалцихским районным объединением и помочь ему разобраться в имеющихся недостатках.

Ш. ГУРУЛИ, (Корр. «Зари Востока»).

## «Нужен магазин изoproductum»

Под таким названием в «Заре Востока» 4 мая с. г. было опубликовано письмо Героя Социалистического Труда К. Илуридзе и педагога Е. Погребовой, в котором авторы ставили вопрос о необходимости открыть в Тбилиси специализированный магазин-салон по продаже и пропаганде произведений изобразительного искусства.

Как сообщили редакции из Министерства культуры республики, принято решение об открытии салона-магазина художественного фонда Грузии, который займется не только торговлей, но и вел большую разнообразную работу по эстетическому воспитанию населения. Его открытие предусмотрено в здании, которое в скором времени будет передано в распоряжение Союза художников Грузии.

К. ШАВИШВИЛИ, председатель правления Ценавша. (ГрузИНОФОРМ).



# ОТРАЖАТЬ МЫСЛИ И ЧУВСТВА НАРОДНЫЕ

Выступление Г. Г. Абашидзе на VI съезде писателей СССР

Уже в шестой раз созывается форум многонациональной советской литературы, и хотя промежуток между съездами не так уж велик, мы всякий раз спешим в Москву, потому что новые встречи с друзьями, широкий обмен творческими планами давно уже стали нашей жизненной потребностью.

С тех пор, как Москва стала столицей Союза Советских Социалистических Республик и здесь находится штаб Коммунистической партии — дума, чести и совести нашей эпохи, она превратилась в мировую столицу, действительно интернациональный город.

Интернациональность города определяется не только тем, что сюда приехали представители многих народов. В столицах капиталистических стран Запада тоже живут представители многих разных народов, но там людям трудно понять друг друга, ибо для взаимопонимания, кроме одного средства общения, необходимо еще единство взглядов, мыслей, целей, единство веры и устремлений.

Нас же, советских людей, объединяет именно общее понимание смысла и цели жизни.

Если говорить о том, что для взаимопонимания и единства народов достаточно лишь языковой общности, то и до Октябрьской революции народы, входившие в состав Российской империи, в общении между собой пользовались русским языком. Но из-за того, что царизм во всем противодействовал национальным целям этих народов, между ними отнюдь не было единения — жаробор, свирепствовала разлагаемая самодержавием дика национальная рознь.

Могло ли в мрачные годы царизма кому-либо прийти в голову воздвигнуть в Москве памятник гениальным поэтам угнетенных народов — Руставели и Шевченко?

А много ли вы видели в западных столицах памятников великим сынам народов Азии и Африки?

Тот факт, что в Москве высятся памятники Шевченко и Руставели, является выдающимся знаменем времени, торжеством гуманизма и интернационализма, замечательным проявлением исконного чувства справедливости, большой души русского народа.

С чувством глубокой благодарности напоминаю и тот немолодой факт, что памятник Руставели в Москве открыл лично Генеральный секретарь нашей партии товарищ Л. И. Брежнев.

Москва — это притягательный центр литературы народов Советского Союза, место, в котором формируется все лучшее, что создано нашими национальными литературами, город, в котором эти лучшие произведения при предельном русском языке получают возможность дойти до всеобщего и зарубежного читателя.

Октябрьская революция изменила не только политическую карту нашей планеты. После того как Ленинские декреты провозгласили равноправие наций и уравнили в правах языки всех народов нашей страны, с картами литературы народов мира сошло несколько десятков белых пятен; появились совершенно новые, долгие незвестные литературы народов, до октября не имевших даже собственной письменности.

Выдающийся толчок для выхода копившейся веками духовной энергии. На наших глазах была создана отечественная современная литература народов, о существовании которых в дооктябрьский период знали разве что этнографы и лингвисты.

Творческая практика малочисленных народов нашей страны еще раз подтвердила правильность марксистского положения, прозвучавшего в докладе Горького с трибуны первого съезда советских писателей о том, что число талантов не зависит от численности народа и что значение нации в истории человечества определяется тем вкладом, который она вносит в мировую культуру.

Великий Октябрь не только открыл путь для развития новых, ранее неизвестных литератур, но и обогатил новыми возможностями литературы с уже издавна сложившимися традициями. До революции круг чита-

телей грузинской литературы, являющейся одной из древнейших в мире и насчитывающей пятнадцать веков существования, ограничивался лишь самими грузинами и небольшим количеством специалистов грузинского языка.

В результате горьковской инициативы по развертыванию переводческой работы, которая в наших условиях приобрела большое государственное значение и размах, читательская аудитория невиданно расширилась. Благодаря блестящим переводам, сделанным прекрасными русскими поэтами Николаем Тихоновым, Борисом Пастернаком, Павлом Антокольским, Николаем Заболоким и другими, образцы грузинской поэзии сразу же привлекли общество с и о е приваблив и создали грузинской литературе репутацию высокообразованной, самобытной литературы. Мы снова и снова повторяем слова глубокой и искренней благодарности русским поэтам и никогда не перестаем восхищаться благородной ролью, выполняемой русским языком в духовном взаимообогащении народов нашей страны, в сближении наших литератур, упрочении связей между ними.

Октябрьская революция, в результате которой на одной шестой части земного шара образовался братский союз равноправных народов, вынесла смертный приговор колониализму.

Одно из подтверждений агонии колониализма и неоколониализма — разрыв на наших глазах трагедия в Индонезии. Выступая еще раз доказав всему миру, что народ, борющийся за свое существование и свободу, победить нельзя. Являясь очевидцем для всех, что ассимиляция и геноцид становится невозможны в анахронизм в наши дни и что эпоха угнетения одного народа другим безвозвратно уходит в прошлое.

На смену колониальной литературе Западу приходит молодая литература освобожденных народов, впервые правильно показывающая их жизнь.

Опыт советской многонациональной литературы давно оказывает благотворное влияние на развитие литературы всего мира. Но для того, чтобы наша литература могла и впредь утверждать и расширять свое влияние, мы должны чаще вспомнить произнесенную на I съезде писателей и повторенную затем писателями многих поколений крылатую фразу:

«Партия и правительство дали писателю все, отняв у него лишь одно — право писать плохо».

Во всем существуют мировые стандарты качества. Литература не представляет исключения, и критика не должна выдвигать и делать замечания произведениям, не соответствующим этим мировым стандартам, произведениям, в которых не утены опыт и достижения лучших авторов советской и мировой литературы XX века.

На XXV съезде КПСС товарищ Л. И. Брежнев, говоря как о величайшем завоевании мировой политики нашей партии, с чувством законной гордости заявил о том, что наша страна вступила уже в четвертое десятилетие мировой жизни. Вместе со всем народом советские писатели максимально используют это великое благо мира.

Народ, партия полностью доверяет нашей литературе, верит в нее, всячески способствуют ее достижениям.

Давно преодолены подозрительность и недоверие тех времен, когда чуть ли не в каждом из нас звелики усердно искали в ней скрытые умыслы, и силу воздействия небольшого лического стихотворения преувеличивали до такой степени, словно оно могло сокрушить устой могучего Советского государства.

Секретариат Союза писателей СССР за отчетный период сделал очень многое для сближения литературы с жизнью нашего народа. Во всех уголках нашей Отчизны писатели встречались с передовыми людьми, с героями нашей патристиче, с героями своих будущих книг. Их трудовые достижения, воспетые в стихах и рассказах, очерках и художественных репортажах, становились, таким образом, известны по всей стране.

Пршедшие пять лет стали в грузинской литературе годами необычайного подъема. Его обусловили глубокие изменения, происшедшие

в республике, которые затронули все области нашей жизни.

Писатели Грузии горло поддерживали ИК Компартии республики в той борьбе, которую он развернул за выполнение постановления Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза о работе Тбилисской городской партийной организации, за оздоровление морального и политического климата в республике, укрепление ленинских норм жизни.

Обрели широкую популярность и стали предметом горячего обсуждения повести и романы Константина Лордкипанидзе, Нодара Думбадзе, Гургам Папиашидзе, Отара и Тамаза Чхадидзе, Чабуа Амрашвили, Ревазы Джаридзе, Арчила Сулакшвили, Элишера Квицини, Ладо Мрешавили, Отиса Иоселиани, Давида Квицинидзе, Ревазы Иванишвили, Георгия Цицишвили. Эти произведения посвящены главным образом проблемам морали и нравственности, героике труда, новому, коммунистическому отношению к труду.

Большая литература — это постижение глубин человеческой души, и ни в чем не проявляет в такой степени масштабность писателя, как в постановке и решении проблем нравственности и морали.

«Стоит отметить еще одну тему, — говорил товарищ Л. И. Брежнев в своем докладе на XXV съезде партии, — которой наша литература и искусство отдали немало усилий. Это — тема морали, нравственных качеств. Заслуга наших писателей, художников в том, что они стремятся поддерживать лучшее качество человека — его принципиальность, честность, глубокие чувства, исходя при этом из неизменных принципов нашей коммунистической нравственности».

Именно такой трактовкой проблемы морали отличается советская литература от литературы с о в ременную Западу, который главным образом проповедует имморализм и духовный маразм.

В отличие от поэзии Западу, которая все дальше и дальше уходит от действительности, в советской литературе вновь оживилась гражданская лирика. С публицистической страстью обратилась к проблемам современности грузинская поэзия. Поэты Грузии вновь возродили традиции Илья Чавчавадзе, «Акакия Церетели, Владимира Маяковского, Галактиона Табидзе.

Сандро Шаншавили, Ираклий Абашидзе, Карло Каладзе, Иосиф Ионешвили, Реваз Маргариш, Хута Беришвили, Отар Чхадидзе, Мухран Мававриани, Мурман Лебанидзе, Шота Нишанидзе, Морис Подхишвили, Джансух Чаркиани, Анна Каланадзе, Нази Киласони, Мелхизиде Чхадидзе, Георгий Чхадидзе, Чхадидзе, Михаил Квицинидзе, Хута Гагана, Весик Харанаули и другие вдохновенно воспевали сегодняшний день нашей Родины, трудовой подъем нашего народа.

В серии «Грузинские писатели» выпило несколько десятков книг наших поэтов и прозаиков. Эти книги написаны под непосредственным впечатлением от трудовой самоотверженности строителей и горняков, мазеводов и виноградарей нашей республики.

Лучшие из этих произведений переведены на русский язык и вышли отдельными сборниками под названием «Единодушие».

Плодотворно работали в жанре публицистики и биографического романа Георгий Натрошвили, Сергей Чхадидзе, Валентин Чхадидзе, Элишера Маргариш.

Нас радуют рост и возмужание абхазской и осетинской литературы. За последние годы новым значительным произведением обогатили родную литературу народный поэт Абхази Ваграт Шинкуа, Иван Папиашидзе, Иван Тарба. Заявило о себе новое талантливое поколение в лице Алексея Гогуга, Джуми Ахуба и других молодых писателей, получивших всеобщее признание.

В Юго-Осетии народом с известными мастерами слова Нафи Джукосаи, Коста Маргариш, Гафезом Ревазом Асаевым, Ис. Козаевым плодотворно работает целая плеяда одаренной молодежи, что является хорошим залогом дальнейших достижений осетинской литературы.

И хочу остановиться на проблемах перевода. Мы давно сетуем на то, что нет

квалифицированных переводчиков с языков братских народов, владеющих языком оригинала. И литературные институты, и разные высшие литературные курсы давно занимаются подготовкой этих кадров, но вот сколько времени результатов нет. А тем временем успешно продолжают переводить с помощью подстрочника с разных языков признанные поэты. И чем талантливее такие поэты, тем с большим удивлением относятся они к подстрочнику, тем значительнее их труд. Опыт замечательных русских поэтов нельзя игнорировать, ибо посредственный перевод со знанием языка оригинала никогда не сравнится с блестящим переводом с подстрочника, выполненным каким-нибудь крупным мастером русского стиха, известным поэтом. Вспомним тех же Тихонова и Пастернака, Заболоцкого и Антокольского, Бажана и Симонова, Тарковского и Межирова. Разве не они создали лучшие образцы советского переводческого искусства? Можем ли мы отказаться от услуг таких поэтов с эфемерной надеждой на знатоков языка подлинника, которые до сих пор нет, и вряд ли будут, и если будут, никогда не заменят настоящих поэтов? Я не призываю к капитуляции в этом деле, но надо считаться с давно установившимся порядком и результатами работ в этих двух направлениях.

Я полагаю, что нам и в дальнейшем надо привлекать хороших поэтов, не владеющих языком какого-нибудь из братских народов, снабжать их хорошими подстрочниками, знакомить их с жизнью и культурой народа переводимого автора и этим обеспечить качество перевода. А что касается воспитания молодых переводчиков, надо продолжать поиски — а вдруг какой-нибудь начинающий поэт заявит о своем желании изучить язык одного из братских народов.

Такие же проблемы стоят перед теми, кто сталкивается с переводом прозы, может быть, более сложным, чем перевод поэзии.

Грузинский народ верен родной партии, тому великому содружеству наций, благодаря которым в Грузии созданы все условия для невиданного расцвета ее экономики и культуры.

Однако успехи грузинского народа радуют далеко не всех. В последнее время в нашей республике проявлялись особые интерес те голоса и газеты Запада, которые ежедневно отражают общественную мысль.

Грузин посвящена недавняя опубликованная клеветническая статья корреспондента американской газеты «Вашингтон пост». Эта статья, в которой приносятся славы история нашего народа и оскорбляется его национальное достоинство, провозглашая «заглавлена «В Грузии перестали петь».

Помимо полного незнания истории и этнографии, в ней явно проглядывает желание поссорить друг с другом народы нашей страны, посеять среди них семена недоверия и розни. Для тех, кто за последние годы побывал в Грузии, очевидно надуманность и обреченность подобных провакаций.

Художественные произведения, созданные в последние годы, верно отображают хорошее настроение наших людей, мысли и чувства грузинского народа, его стремление внести свой достойный вклад в строительство коммунизма.

Плоды доблестного труда наших людей открывают их радостную песнь, зовут к новым свершениям, и напрасно мечтания тех, кто печется о нас за океаном, — трудящийся народ как и все народы Советского Союза, никогда не перестанет петь!

Многоязычная советская литература вступает в новый этап своего развития. Исполненное оптимизма, с надеждой и верой звучит ее яркое многоголосие, воспевающее ленинскую дружбу народов, гуманизм, мир и прогресс. Нас вдохновляет на новые свершения та исключительная теплая и высокая оценка нашего труда, которая так искренне прозвучала с трибуны XXV съезда нашей родной Коммунистической партии.

Достижения советской литературы дают нам основательный повод для уверенности, что будут созданы новые значительные произведения, достойные нашей великой эпохи, во славу бесмертной доблести и героизма советского народа!

# К VIII съезду Театрального общества Грузии

28 июня в Тбилиси откроется VIII съезд Театрального общества Грузии. Он подведет итоги проделанной работы, наметит пути дальнейшего развития грузинского сценического искусства.

Корреспондент ГрузинФОРМа попросил председателя Театрального общества Грузии, народного артиста СССР Д. Алексидзе рассказать, с чем пришел к своему съезду деятель театрального искусства республики.

— Особенность нынешнего съезда в том, что он пройдет в год работы XXV съезда КПСС, определившего для партии и всей Советской страны важнейшие задачи на предстоящие пять лет. — сказал Д. Алексидзе. — Советский театр всегда находился в авангарде борьбы идеологического фронта, поэтому задачи, поставленные XXV съездом партии перед творческой интеллигенцией, восприняты нами с огромным энтузиазмом и полным гражданским ответственности перед народом.

Для нас деятель искусств, первый и ответственный долг — художественное воплощение славных дел, которыми живет наш народ, многогранное раскрытие образа советского человека, строителя коммунизма.

Именно поэтому главным направлением всей нашей работы является решительный поворот к современной тематике.

# НОВЫЕ ПЕРСПЕКТИВЫ ГРУЗИНСКОГО ТЕАТРА

Современник 70-х. Каким видит его зритель на сегодняшний день? Новые спектакли многих театров Грузии тесно связаны с нашей действительностью. В них важна воплощение бескомпромиссная борьба, которую ведет партийная организация республики против всякого рода антиобщественных проявлений.

Спектакли Академического театра имени Руставели «Секретарь райкома» Р. Табукашвили, «Седьмое небо» Г. Папиашидзе, «Начало» А. Гельмана ведут со зрителем серьезный и принципиальный разговор о смысле жизни, морально-этическом облике современника. Большое гражданское звучание получили спектакли «Судья» Г. Хухашидзе, «Когда город спит» А. Чхадидзе, «Камень чистой воды» Г. Папиашидзе, «А что скажут люди?» Р. Табукашвили в Академическом театре имени Марджанишвили.

К образу современника часто обращаются и театры имени Грибоедова, спектакли которого «Точка зрения» и «Энергично люди» В. Шукшва, «Молодая гвардия» А. Фадеева, «Когда город спит» А. Чхадидзе и другие — свидетельство активных поисков новых тем и художественных решений. Кардинальные вопросы нашей действительности стали главной темой многих новых работ театров Руставели, Кутаниси, Батуми, Сухуми, Цхинвали, Гори, Поти.

Со времени последнего съезда наша театральная «семья» пополнилась еще одним коллективом — Местским молодежным театром-студией, который с самого рождения уверенно взял курс на современность. В эти же годы создан и театр «Дружба», задача которого — пропаганда лучших произведений советского театрального искусства.

Словом, оглядываясь на пройденный путь, можно отметить немало отрядного. Грузинский театр, издавна положительно зарекомендовавший себя, сегодня про-

грессивно развивается. Об этом красноречиво говорит большой успех Руставельского театра на гастролях в Венгрии, Мексике — в Польше, театры имени Руставели — в Москве.

Отмечаю творческие достижения, режиссерские и актерские находки, нельзя не отметить, что у нас все еще появляются серые, схематичные спектакли, в которых в подлый голос пока не заявляет о себе положительный герой, способный увлечь зрителя силой своего примера.

В ответ на призы партии деятели грузинского театра, как и вся творческая интеллигенция страны, полны решимости более всерьез и самокритично относиться к своему труду.

Быть верным помощником партии, отдавать всю творческую энергию, вдохновляя строительство коммунизма — в этом наша задача, и нынешний съезд наметит конкретные пути ее решения.

(ГрузинФОРМ).

# ПЯТЬ ПЛАНЕТЫ

## ИСТОРИЧЕСКОЕ РЕШЕНИЕ

ХАНОИ, 25 июня. (ТАСС). Проходящая здесь первая сессия Национального собрания единого Вьетнама внесла на рассмотрение делегатов предложение отныне называть страну Социалистическая Республика Вьетнам, государственным флагом объединенной страны оставить флаг ДРВ — символ многолетней борьбы вьетнамского народа за свою свободу и независимость.

Государственным гербом предложено считать герб ДРВ, именован в нем врезанной надписью на «Социалистическая Республика Вьетнам».

Гимном единого Вьетнама по мнению Президиума собрания должен остаться гимн ДРВ, рожденный в августовской революции 1945 года.

Собрание создало комиссию по выработке конституции единого Вьетнама. До принятия новой конституции во всем Вьетнаме будет действовать нынешняя конституция ДРВ.

Депутатам предложено утвердить в качестве столицы всего Вьетнама город Ханой.

## Б о и

## продолжаются

БЕИРУТ, 25 июня. (Корр. ТАСС). В Бейруте и горных районах Ливана продолжают бить между объединенными отрядами Национально-патристических сил и Палестинского движения сопротивления, с одной стороны, и праворадикальными формированиями — с другой.

## ПЛОДЫ АГРЕССИВНОЙ ПОЛИТИКИ

РИМ, 25 июня. (ТАСС). В Израиле объявлено об очередной девальвации денежной единицы страны — динара на 12 месяцев. По поступающим сообщением, израильский фунт оценивается теперь всего в 12,5 американских цента. В 1948 г. он равнялся 4 долларам.

Новая мера правительства — следствие принятой в июне прошлого года программы «получечной девальвации», имеющей целью уменьшить за счет трудящихся масс гигантский дефицит платежного баланса Израиля, который составляет ныне 4 млрд. долларов.

Несмотря на все заверения израильских руководителей, что регулярное девальвирование национальной валюты не приведет к существенному изменению стоимости жизни, цены на товары и продукты питания за последние два года возросли в Израиле более чем на 100 процентов, а темпы инфляции достигают 30 процентов в год.

## ОСУЖДЕНИЕ ПОЗИЦИИ США

НЬЮ-ЙОРК, 25 июня. (ТАСС). Представитель правительства Анголы Э. ди Фигейреду осудил позицию США, которые с помощью вето заблокировали в Совете Безопасности прием этого молодого африканского государства в члены ООН.

В интервью корреспонденту телевизионной компании Си-Би-Эс он заявил, что вето Соединенных Штатов направлено не только против Анголы, но против всех народов континента. Против всей свободной Африки, Э. ди Фигейреду разоблачил полную несостоятельность аргументов США, связанных с вопросом о приеме Анголы в члены ООН с пребыванием на ее территории кубинских войск. Этот вопрос является внутренним делом Анголы, отметил он. Мы не потерпим никакого диктата со стороны США в отношении того, как нам решать его.

НЬЮ-ЙОРК, 25 июня. (ТАСС). Генеральный секретарь ООН К. Вальдхайм подверг сегодня жесткой критике решение США наложить вето в Совете Безопасности на резолюцию о приеме Анголы в члены Организации Объединенных Наций, за которую проголосовали все члены Совета, кроме представителя КНР. Он признал вето США на прием Анголы в члены ООН.

«Генеральный секретарь всегда выступал в поддержку принципа универсальности членства в Организации Объединенных Наций, — говорит в заявлении Вальдхайма, зачитанном его официальным представителем. — В этой связи он высказывает сожаление, что Совет Безопасности не смог принять положительное решение на этом этапе по поводу просьбы Анголы о принятии ее в эту организацию».



С телетайпной ленты

▲ НЬЮ-ЙОРК. Совет Безопасности провел третью сессию по докладу комиссии ООН по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Представители Иордании, Турции, Бахрейна, Афганистана и Венгрии, выступавшие в дискуссии, поддержали предложенную Совету Безопасности рекомендацию подтвердить право палестинского народа на самоопределение, в том числе на создание независимого государства, и определить сроки полного вывода израильских войск со всех оккупированных в 1967 году арабских территорий.

▲ ЛЮКСЕМБУРГ. Проблемы, связанным с безработицей в странах «Общего рынка», посвящена открывшаяся здесь конференция, в которой принимают участие представители правительства, профсоюзов и предпринимателей этих стран. Сам факт созыва такой конференции свидетельствует о беспочвенности не было высоким уровнем безработицы: в настоящее время в странах ЕЭС насчитывается около 5 миллионов человек, не имеющих работы. По данным профсоюзов, такого числа безработных Западной Европа не знала в послевоенные годы.

▲ ДЖАКАРТА. «Пекинское руководство настаивает на сохранении американского военного присутствия в Азии и выражает сожаление по поводу поражения США во Вьетнаме», — заявил Стэнли Спектор, видный американский специалист по китайским делам, профессор университета в штате Миссури. Он только что завершил поездку в КНР, где встретился с рядом официальных представителей Пекинского Китая.

Выступая с лекцией перед участниками семинара, организованного индонезийским центром стратегических и международных исследований, С. Спектор заявил: Китайские руководители требуют, чтобы вооруженные силы Соединенных Штатов оставались в Южной Корее и Японии.

Высказываясь С. Спектора о беседах с пекинскими представителями приобретает тем большую достоверность, что его трудно заподозрить в «антикитайстве»: американский журнал «Тайм» называет С. Спектора «одним из ведущих проазиатских активистов США».

▲ РИМ. Ширится борьба итальянских трудящихся в защиту своих прав, за обеспечение занятости, за меры по преодолению острого экономического кризиса.

По всей стране прошли манифестации и забастовки работников текстильной промышленности, переживающей тяжелейший кризис: более чем 10 тысяч текстильных рабочих увольняются. Бастующие требуют заключения новых коллективных договоров, улучшающих условия жизни, добиваются мер по подъему сельского хозяйства и новых капиталовложений для развития остальных районов юга страны.

(ТАСС, 25 июня).

# НАГРАЖДЕНИЯ

Указами Президиума Верховного Совета Грузинской ССР от 25 июня 1976 года Почетной грамотой Президиума Верховного Совета Грузинской ССР награждены:

профессор кафедры древ-

гов, Джалил Нара-Огли Калаев — член Верховного суда Грузинской ССР — за долготелюную и плодотворную работу в области юриспруденции, в связи с шестидесятилетием со дня рождения;

профессор Георгий Николай Каринадзе — заведующий кафедрой Грузинского политехнического института имени В. И. Ленина — за долготелюную и плодотворную научно-педагогическую деятельность, в связи с семидесятилетием со дня рождения;

тов. Нина Григорьевна Мирнашвили — член Верховного суда Грузинской ССР — за долготелюную и плодотворную работу в области

юриспруденции, в связи с шестидесятилетием со дня рождения;

профессор Георгий Николай Каринадзе — за долготелюную и плодотворную научно-педагогическую деятельность, в связи с шестидесятилетием со дня рождения.

▲ Вьетнам. После войны кустарное производство в стране было полностью восстановлено и получило дальнейшее развитие. В настоящее время изделия вьетнамских мастеров экспортируются во многие страны мира.

На снимке: вьетнамские изделия из провинции Тхайбинь. Фото ВИА — ТАСС.





# ПЕРВЫЕ ВСТРЕЧИ

На счету студии «Грузия-фильм» несколько сот фильмов разного почерка, профессионального мастерства и таланта. Сегодня фильм, созданный деятелями грузинского кино, известен не только у нас в стране, но и далеко за пределами нашей Родины.

В дни второго республиканского кинофестиваля зрители будут знакомиться не только с обширными конкурсными и внеконкурсными программами, включающими более 120 художественных, мультипликационных, хроникально-документальных и научно-популярных картин. Гости Батуми посетят предприятия и стройки города, научные учреждения и учебные заведения, ознакомились с достижениями в области народного хозяйства и культуры автономной республики.

...Первый рабочий день фестиваля начался с того, что его

ботниками кино, более близко рассмотреть проблемы и задачи грузинской кинематографии. С другой стороны — возможность проверить, проанализировать свое творчество.

Вечером в Батумском государственном драматическом театре имени И. Чавчавадзе состоялась торжественная открытие второго республиканского фестиваля грузинских фильмов.

В заключение вечера был показан спектакль недавно созданного театра-студии киноактера при киностудии «Грузия-фильм» «Не стучись в дверь» французского драматурга Фермо в постановке художественного руководителя студии М. Туманишвили.

Р. ПЕРАДЖЕ, И. ФРИДКИНА. [Спец. корр. «Заря Востока»].

### ДЕНЬ ЗА ДНЕМ ВЕСТИ ОТОВОСЮДУ

### ДЕТСКИЙ КУРОРТ МАЛТАКВА

Утопают в зелени местность Малтаква близ города Потти. Здесь со временем вырастет крупнейший детский курорт республики. Комплекс пионерских лагерей рассчитан на 2.000 мест. За последние два года в одном из отстроенных корпусов уже отдыхали сотни детей тюменских нефтяников, школьников из различных районов нашей республики. К их услугам — просторные столы, спортивные залы.

### ЦИРКВАЛИ В РЕПЕРТУАРЕ «ДОН КАРЛОС»

В Юго-Осетинском государственном драматическом театре имени К. Хетагурова состоялась премьера спектакля «Дон Карлос» по одноименной драме Ф. Шиллера. Постановку осуществил режиссер А. Азаревич, художественное оформление П. Храмовой.

### ГОРИ ОТЧЕТ ПЕРЕД ЗЕМЛЯКАМИ

Самодельный художественный коллектив в районном Доме культуры и в районном Доме культуры побывал в городе Вологде, где на строительстве деревообрабатывающего комбината трудится коллектив постоянно действующего строительного поезда Горьковского стройтреста № 3 Министерства сельского строительства республики.

### КВАРЕЛИ ЛЕКЦИИ НА ПОЛЕВЫХ СТАНАХ

Четыре дня в районе находилась группа преподавателей кафедры политической экономики Грузинского политического института имени В. И. Ленина.

На полевых станах, в бригадах, клубах совхозов и колхозов, в различных организациях и учреждениях доценты П. Лемонджава, Д. Гагица, Ш. Кизиляшвили, преподаватели З. Гвишиани и С. Цицлария выступили с лекциями, посвященными решениям XXV съезда КПСС и задачам трудящихся района в десятой пятилетке.



ЧЕМПИОНАТ РЕКОРДОВ. Два рекорда СССР были установлены и один повторен в заключительный день предоллимпийского легкоатлетического чемпионата страны, завершившегося в Киеве.

## НАДЕЖНОЕ ПОПОЛНЕНИЕ

В этом году 460 выпускников Грузинского ордена Трудового Красного Знамени сельскохозяйственного института получили распределение по своим специальностям и скоро включаются в работу. Этому событию был посвящен вечер в актовом зале института. Сюда собрались студенты и преподаватели профессорско-преподавательского состава.

## НОВЫЕ КНИГИ

### ЦЕННОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ

«Прошлое и современность» — так назван сборник литературно-критических статей Тенгиза Буачидзе. Книга состоит из трех разделов. В первый из них входит статья «Великое наследие, великие задачи», в которой рассмотрена проблема изображения современности с точки зрения ленинских принципов партийности литературы.



В одной из статей Т. Буачидзе идет о «В наш духовный мир органически вошло литературное наследие Пушкина. Оно стало постоянным спутником, неразделимой частью сердца и мысли грузина».

Второй раздел посвящен вопросам русской литературы. В третьем разделе освещены вопросы русской литературы. В одной из статей Т. Буачидзе идет о «В наш духовный мир органически вошло литературное наследие Пушкина. Оно стало постоянным спутником, неразделимой частью сердца и мысли грузина».



Книга «Прошлое и современность» вышла в издательстве «Мерани».



Ставший традиционным республиканский кинофестиваль — смотр и праздник киноискусства Грузии уже побывал два года назад в Кутанси. На сей раз эстафету приняла столица Аджарии. В Батуми вчера открылся фестиваль грузинских фильмов.

Повышение идейно-художественного уровня кинофильмов и профессионального мастерства кинематографистов, стимулирование социалистического соревнования творческих работников кинематографии республики и привлечение внимания общественности к лучшим произведениям грузинского советского киноискусства — вот основные идеи, которые пронизывают весь ход нынешнего фестиваля.

Лидирует Горт. В девятом туре буквально перелом вызвала победа считающегося в этом соревновании аутсайдером чемпиона Сингапура Тана над Брауном. Остро протекла поединок Кавалека с Любимовичем. Играл белыми, Кавалека развил стремительную атаку на короля соперника, и под угрозой мата черные прекратили сопротивление.

Победа автозаводцев. Важную победу одержали торпедовцы Кутанси в очередном матче чемпионата СССР (первая лига). Со счетом 1:0 на своем поле они обыграли футболистов кишиневской «Истру».

## НАШИ ОЛИМПИЙСКИЕ НАДЕЖДЫ



### ЧЕМПИОН, КАНДИДАТ В ЧЕМПИОНЫ

Минутами финальной схватки, как вспоминает заслуженный тренер СССР Гурам Михайлович Папаташвили, он успел шепнуть своему воспитаннику: «Дедай кырулы». Дальше все было просто. Поверженный на татами соперник Шота так и не понял, откуда пришла беда.

26 июля на олимпийском велотреке в Монреале, вмещающем более семи тысяч зрителей, выйдут на татами дводосты тяжелого веса (свыше 93 кг). Советские богатыри в кино связывают с монреальскими стартами определенные надежды. На двух предыдущих играх наши дводосты добились заметных успехов. После уверенного выступления в Токко, где они пропустили вперед лишь хозяев Олимпиады — родоначальников этого вида борьбы, настал час сенсационной победы горинского борца Шота Чочинашвили. А удивляться было нечему: победный бросок нового олимпийского чемпиона в Монхене еще раз показал неисчерпаемые резервы грузинской национальной борьбы чидоба. В короткой перемирие перед решаю-

Особые надежды любители борьбы связывают с участием в олимпийском турнире серебряного призера чемпионата мира, чемпиона СССР 1974—1975 гг. в абсолютной весовой категории 30-летнего Джиблого Ниярадзе и обладателя серебряной медали недавнего чемпионата континента Гиви Онашвили. Это — испытанные турнирные бойцы, в активе которых немало громких побед.

В феврале нынешнего года открытием традиционного Тбилисского международного турнира назвали легковеса Олега Зубранина. В другом городе он был третьим, зато на киевском татами, в споре с сильнейшими борцами Европы, завоевал серебряную награду. В этом весе еще один представитель нашей республики, претендующий на олимпийскую путевку, — 22-летний военинспектор из Тбилиси Мианан Обгадзе, победитель Тбилисского международного турнира.

Верными претендентами на олимпийские медали специалисты называют прослав-

### ПРОГРАММА ТЕЛЕВИДЕНИЯ

с 28 июня по 4 июля

**ПОНЕДЕЛЬНИК, 28 ИЮНЯ**  
По первой программе. 11.00 — Из Москвы. «Очевидное — невероятное». Цв. 12.10 — Из Москвы. «Клуб кинолюбителей». Цв. 18.05 — «Актуальные вопросы марксистско-ленинской теории». «XXV съезд КПСС о повышении роли партии в деле строительства коммунистического общества». 18.25 — Объявления. 18.30 — «Экран мальчика с пальчик». 18.50 — «Закон и законность». 19.10 — «Вестник». Информационная программа на русском языке. 19.30 — Концерт мастеров искусств Армении. 20.10 — Из Москвы. «Дневник социалистического соревнования». 21.00 — «Моэмбе». 21.30 — «Экран народного контроля». 21.40 — Телевизионный документальный фильм «Вороне гдето бог...». 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.25 — Впервые на нашем экране. Телевизионный фильм «Соколов» (1-я серия). Цв. По второй программе. 18.05 — Для детей. Художественный фильм. 19.10 — Объявления. 19.15 — Документальный фильм «Иду дорогой века» (на грузинском языке). 20.15 — Телевизионный документальный фильм. 20.45 — Концерт. 21.20 — Телевизионный документальный фильм «Карпатские эскизы». Цв. 21.45 — Художественный фильм «С тобой и без тебя».

**ВТОРНИК, 29 ИЮНЯ**  
По первой программе. 11.00 — Из Москвы. Телевизионный многосерийный художественный фильм «Красное и черное» (4-я серия). Цв. 17.05 — Для абитуриентов. Грузинский язык. 17.50 — Впервые на нашем экране. Телевизионный документальный фильм «История о себе и своих товарищах». 18.05 — Для абитуриентов. Биология. 18.55 — «Охранять рыбные богатства». 19.25 — Мультипликационный фильм. 19.45 — «Передовики пятилетки». Механизатор Н. Карача. 21.00 — «Моэмбе». 21.30 — Эстрадная панорама. 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.30 — Из Донецка. Чемпионат СССР по футболу: «Шахтер» (Донецк) — ЦСКА. (2-й тайм). По второй программе. 18.05 — Программа телевизионных документальных фильмов: «Навеки родного края». «Свердловск». «Время года». Цв. 19.30 — Объявления. 19.35 — Телевизионный спектакль «Портрет Дорнана Грея». (Часть 1-я). 20.55 — Концерт. 21.45 — Телевизионный документальный фильм. 22.05 — Художественный фильм «Мой добрый человек». Цв.

**СРЕДА, 30 ИЮНЯ**  
По первой программе. 11.15 — Из Москвы. Телевизионный многосерийный художественный фильм «Красное и черное» (5-я серия). Цв. 17.00 — Для абитуриентов. Химия. 17.45 — Художественный фильм «Огонь». 18.55 — «Реконструкция».

**ЧЕТВЕРГ, 1 ИЮЛЯ**  
По первой программе. 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Будильник». Цв. 11.00 — «Волшебный экран». 11.20 — «Шахматная школа». 11.50 — Киноочерк «Терский берег». Цв. 12.00 — Из Москвы. «Музыкальный киоск». Цв. 12.30 — «Кинофаша». 13.00 — Художественный фильм «Дела давно минувших дней». 14.35 — Концерт. 15.15 — «Любительский фильм». 16.30 — Из Москвы. «Сегодня — День работников морского и речного флота». Цв. 17.00 — Передача для школьников. 17.25 — Для детей. Развлекательная кинопрограмма. 18.30 — Из Москвы. «Международная панорама». Цв. 19.00 — «Труд и отдых». Телевизионный профессиональный журнал (ю Дню работников морского и речного флота). 20.05 — «Моэмбе». 20.20 — «История лошади». Спектакль Ленинградского Большого академического драматического театра имени Горького (2-е действие). По второй программе. 18.05 — Для детей. Художественный фильм «Точка, точка, запятая». 19.25 — Для детей. Телевизионный познавательный журнал «Мозаика». 20.25 — Художественный фильм «Переходный возраст».

### ВСЕОЮЗНЫЙ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ЧАЙНОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ

#### ОБЪЯВЛЯЕТ КОНКУРС

на замещение вакантной должности заведующего сектором научной организации труда (НОТ) — 1 шт. ед.

В конкурсе могут участвовать доктора и кандидаты наук, а также квалифицированные специалисты без ученой степени, имеющие опыт работы в области экономики, научной организации, технической эстетики и гигиены труда.

Срок подачи документов — 30 дней со дня опубликования настоящего объявления.

Документы в двух экземплярах, согласно Положению о конкурсах, направлять по адресу: 384380, г. Махарадзе, Анасеули, ВНИИЧП, тел. 6-32-25.

### ЛЮБИТЕЛЯМ «СПОРТЛОТО»!

26-й ТИРАЖ — С ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМ ФОНДОМ

650.000 рублей — такова сумма дополнительного выигрышного фонда 26-го тиража «Спортлото» и «Спортлото-2», который состоится 30 июня 1976 года.

Размеры выигрышей в этом тираже увеличены за счет тех, кто не соблюдает правила игры — забывает вовремя опустить карточку или путает ящики «Спортлото» с почтовыми.

Средства, полученные от продажи карточек, идут на выплату выигрышей и на дальнейшее развитие физической культуры и спорта в нашей стране!

**ВЫИГРЫВАЕТЕ ВЫ — ВЫИГРЫВАЕТ СПОРТ ГРУЗПОРТОЛО.**

### ПРИГЛАШАЕМ НА ЛЕТНИЮ РОЗНИЧНУЮ ТОРГОВЛЮ КООПЕРАЦИИ.

Дорогие потребители! С 26 июня с. г. в поселке Дигомского механического завода ежедневно, по субботам и воскресеньям, устраивается летняя розничная торговля кооперации. В республиканской летней розничной торговле представлены торговые организации системы кооперации.

Покупателям предлагаются отечественные и импортные швейные изделия, белье, обувь, трикотаж, парфюмерия, галантерейные товары и в широком ассортименте товары хозяйственного и спортивного назначения. Вам будут предложены товары, выработанные кооперативными промышленными и торговыми, а также экспортными организациями.

К нашим услугам — подвижные павильоны, авто- и навесные ларьки.

Итак, с 26 июня по субботам и воскресеньям приглашаем вас на республиканский летний розничный базар кооперации.

Дорогие покупатели, посетив наш базар, вы приобретете нужную вам вещь и останетесь довольными.

**ПРАВЛЕНИЕ ЦЕКАВШИРИ.**

### ПРОГРАММА ТЕЛЕВИДЕНИЯ

с 28 июня по 4 июля

**ПОНЕДЕЛЬНИК, 28 ИЮНЯ**  
По первой программе. 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Утренняя гимнастика». Цв. 11.00 — Из Москвы. «Будильник». Цв. 11.00 — «Волшебный экран». 11.20 — «Шахматная школа». 11.50 — Киноочерк «Терский берег». Цв. 12.00 — Из Москвы. «Музыкальный киоск». Цв. 12.30 — «Кинофаша». 13.00 — Художественный фильм «Дела давно минувших дней». 14.35 — Концерт. 15.15 — «Любительский фильм». 16.30 — Из Москвы. «Сегодня — День работников морского и речного флота». Цв. 17.00 — Передача для школьников. 17.25 — Для детей. Развлекательная кинопрограмма. 18.30 — Из Москвы. «Международная панорама». Цв. 19.00 — «Труд и отдых». Телевизионный профессиональный журнал (ю Дню работников морского и речного флота). 20.05 — «Моэмбе». 20.20 — «История лошади». Спектакль Ленинградского Большого академического драматического театра имени Горького (2-е действие). По второй программе. 18.05 — Для детей. Художественный фильм «Точка, точка, запятая». 19.25 — Для детей. Телевизионный познавательный журнал «Мозаика». 20.25 — Художественный фильм «Переходный возраст».

**ВТОРНИК, 29 ИЮНЯ**  
По первой программе. 11.00 — Из Москвы. Телевизионный многосерийный художественный фильм «Красное и черное» (4-я серия). Цв. 17.05 — Для абитуриентов. Грузинский язык. 17.50 — Впервые на нашем экране. Телевизионный документальный фильм «История о себе и своих товарищах». 18.05 — Для абитуриентов. Биология. 18.55 — «Охранять рыбные богатства». 19.25 — Мультипликационный фильм. 19.45 — «Передовики пятилетки». Механизатор Н. Карача. 21.00 — «Моэмбе». 21.30 — Эстрадная панорама. 22.00 — Из Москвы. «Время». 22.30 — Из Донецка. Чемпионат СССР по футболу: «Шахтер» (Донецк) — ЦСКА. (2-й тайм). По второй программе. 18.05 — Программа телевизионных документальных фильмов: «Навеки родного края». «Свердловск». «Время года». Цв. 19.30 — Объявления. 19.35 — Телевизионный спектакль «Портрет Дорнана Грея». (Часть 1-я). 20.55 — Концерт. 21.45 — Телевизионный документальный фильм. 22.05 — Художественный фильм «Мой добрый человек». Цв.

**СРЕДА, 30 ИЮНЯ**  
По первой программе. 11.15 — Из Москвы. Телевизионный многосерийный художественный фильм «Красное и черное» (5-я серия). Цв. 17.00 — Для абитуриентов. Химия. 17.45 — Художественный фильм «Огонь». 18.55 — «Реконструкция».

**ЧЕТВЕРГ, 1 ИЮЛЯ**  
По первой программе. 10.00 — Из Москвы. Новости. 10.10 — Из Москвы. Утренняя гимнастика. Цв. 10.30 — Из Москвы. «Будильник». Цв. 11.00 — «Волшебный экран». 11.20 — «Шахматная школа». 11.50 — Киноочерк «Терский берег». Цв. 12.00 — Из Москвы. «Музыкальный киоск». Цв. 12.30 — «Кинофаша». 13.00 — Художественный фильм «Дела давно минувших дней». 14.35 — Концерт. 15.15 — «Любительский фильм». 16.30 — Из Москвы. «Сегодня — День работников морского и речного флота». Цв. 17.00 — Передача для школьников. 17.25 — Для детей. Развлекательная кинопрограмма. 18.30 — Из Москвы. «Международная панорама». Цв. 19.00 — «Труд и отдых». Телевизионный профессиональный журнал (ю Дню работников морского и речного флота). 20.05 — «Моэмбе». 20.20 — «История лошади». Спектакль Ленинградского Большого академического драматического театра имени Горького (2-е действие). По второй программе. 18.05 — Для детей. Художественный фильм «Точка, точка, запятая». 19.25 — Для детей. Телевизионный познавательный журнал «Мозаика». 20.25 — Художественный фильм «Переходный возраст».

Главное архивное управление при Совете Министров СССР и Главное архивное управление при Совете Министров Грузинской ССР 29-30 июня 1976 года проводит совещание руководителей работников архивных учреждений Грузии, Азербайджана и Армении по итогам выполнения пятилетнего плана развития архивного дела в СССР на 1971—1975 гг. и задачам архивных учреждений на 1976—1980 гг. в свете решений XXV съезда КПСС.

Совещание открывается 29 июня в 10 часов утра в актовом зале Главного архивного управления при Совете Министров Грузинской ССР (Тбилиси, пр. Важа Пшавела, 1).

Главное архивное управление при Совете Министров Грузинской ССР.

### ТЕБЛИССКИЙ ОРДЕНА ТРУДОВОГО КРАСНОГО ЗНАМЕНИ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ РУССКИЙ ДРАМАТИЧЕСКИЙ ТЕАТР ИМЕНИ А. С. ГРИБОЕДОВА

#### ЗАКРЫТИЕ СЕЗОНА

27 июня ПРЕМЬЕРА Г. Назуришвили ПРИТЧА О ХВОСТЕ

28 июня Г. Гори ЗАБЫТЬ ГЕРОСТРАТА

29 июня ПРЕМЬЕРА А. Осеца ВКУС ЧЕРЕШНИ

Начало в 8 часов вечера.